



# Bulletin d'information de l'acrdm

Une publication de l'Association canadienne de retraitement des dispositifs médicaux [www.CAMDR.ca](http://www.CAMDR.ca)

## Dans ce numéro:

Édito .....	1
Message de la president....	2
Mots mêlés .....	3
Semaine du RDM .....	4-7
En un mot.....	8
Qui nous sommes.....	9-10
Grippe .....	11-12



### Édito....

Je suis ravie de présenter à nos membres l'édition d'automne du bulletin d'information de l'ACRDM ! Nous avons donné à cette publication un nouveau look pour la faire correspondre avec le lancement de notre nouveau site web. Vous pouvez d'ailleurs le consulter à l'adresse [www.camdr.ca](http://www.camdr.ca) et nous retrouver sur Facebook et Twitter.

Dans ce numéro, nous célébrons la semaine du RDM, avec des photos du personnel des SRDM de tout le Canada. Nous vous présentons également les personnes qui assurent le fonctionnement de notre association, notamment les conseillers provinciaux, l'équipe de gestion et le conseil d'administration. Vous trouverez également des articles intéressants, une grille de mots mêlés amusante et un message de la présidente de l'ACRDM, Dalyce Fredette-Percy.

Bonne lecture!  
Enjoy!

## Semaine des SRDM !! Du 10 au 16 octobre

Il est temps de célébrer et de mettre en avant le retraitement des dispositifs médicaux ! Encouragez vos collègues à en parler à d'autres travailleurs de première ligne et à leur faire découvrir le monde du RDM !!

## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

« Vous devriez tous être fiers de ce que vous faites et de la façon dont vous apporter une différence. » ~ Dalyce Fredette-Percy

Chers membres et sympathisants de l'ACRDM, Un autre été est passé. J'espère que vous en avez tous bien profité avec vos proches, en explorant la nature ou en vous relaxant. Ce fut une autre année historique et difficile, dominée par la pandémie de COVID-19. Je comprends les défis auxquels nous avons tous été confrontés pendant cette épidémie et l'incertitude de la résurgence du virus.

C'est une période éprouvante pour tout le monde. Personne n'a été épargné, mais nous tenons à vous assurer que l'ACRDM continuera de soutenir, d'enseigner et de promouvoir sa mission par l'entremise de tous ses professionnels, membres et partenaires. Je tiens à remercier chaleureusement tous les membres du conseil d'administration, les organisateurs d'événements, les conseillers provinciaux et les prestataires qui font preuve d'une passion incroyable et d'un engagement indéfectible envers notre organisation. Vous êtes tous formidables!

En tant que présidente de l'ACRDM, je m'engage à continuer à assurer la direction de notre association et à poursuivre la promotion du retraitement des dispositifs médicaux. Mon objectif est d'offrir à nos membres et à nos généreux partenaires la possibilité d'accroître leurs connaissances et leurs compétences afin de soutenir l'innovation et les opportunités éducatives dans le domaine du RDM. Je suis enthousiaste et fière de voir que nous sommes toujours plus nombreux.

Nous avons tous souffert de ne pas pouvoir nous réunir en face à face, car cela a toujours permis aux êtres humains d'établir des liens et de créer des réseaux avec leurs pairs pour discuter des principaux sujets qui nous touchent. Bien que nous n'ayons pas pu nous retrouver en personne à la conférence biennale d'octobre 2020, notre première conférence virtuelle a été un énorme succès et j'espère vous voir tous à Laval, au Québec, en octobre 2022. Croisons les doigts ! Restez à l'affût des mises à jour sur la prochaine conférence de l'ACRDM qui aura lieu du 13 au 16 octobre 2022.



Pensez à consulter le tout nouveau site web de l'ACRDM sur [www.camdr.ca](http://www.camdr.ca) et à suivre l'ACRDM sur Twitter, LinkedIn et Facebook. Nous mettons à votre disposition plus de 140 webinaires éducatifs extraordinaires (et bilingues) et des possibilités offertes par notre comité de l'éducation, y compris par nos partenaires Platine.

La semaine du RDM arrive à grands pas et aura lieu du **10 au 16 octobre 2021**. Notre système de santé a dû faire face à d'énormes difficultés, tout comme vous l'avez tous constaté dans vos structures à travers tout le pays. Pourtant, chacun d'entre nous s'efforce d'équilibrer le travail qui doit être accompli pour soutenir et promouvoir le RDM et faire reconnaître les processus et le rôle qui permettront aux services de soins de santé d'améliorer les soins apportés aux patients, de réduire le gaspillage et d'optimiser les résultats cliniques et financiers. Vous devriez tous être fiers de ce que vous faites et de la façon dont vous faites la différence.

Soyez fiers et remerciez vos collègues pour leur engagement continu à fournir un service sûr et de qualité à tous nos patients. C'est le moment de briller et d'être fier de votre profession. Ouvrez les portes d'un monde de retraitement. Dites à tous de venir voir comment le RDM est indispensable au fonctionnement de l'hôpital et continuez à être fiers d'assurer la sécurité des patients et du personnel.

Chaleureusement,

A handwritten signature in black ink, which reads "Dalyce Fredette-Percy". The signature is written in a cursive, flowing style.

# MOTS MÊLÉS



NETTOYAGE  
DESGANTS  
DESDetails  
TEMPS  
TRANSPORT

DETERGENT  
BROSSES  
INFECTION  
EMBALLAGE  
SECURITE

CHIRURGIE  
MASQUE  
QUALITE  
STOCKAGE  
EQUIPEMENT

BIOCHARGE  
INSPECTION  
PRIONS  
AUTOCLAVE

*Vous trouverez la solution de cette grille de mots mêlés à la dernière page de ce bulletin d'information !*

## SEMAINE DU RDM – du 10 au 16 OCTOBRE

Entre le 10 et le 16 octobre, vous avez une chance de briller ! C'est un moment de réflexion sur tout le travail incroyable que vous avez accompli au cours de l'année écoulée pour contribuer au bon fonctionnement de votre établissement de santé et rester concentré sur les patients. C'est aussi l'occasion de sensibiliser l'ensemble de l'hôpital à l'importance du retraitement des dispositifs médicaux et de montrer à ceux qui comptent sur nos services à quel point notre rôle est important.

De la part de nous tous à l'ACRDM à vous tous à travers ce beau pays, MERCI !!!













**Les soins de santé en un mot...**

" La capacité à être réactif, décisif, adaptatif et flexible est plus importante aujourd'hui qu'elle ne l'a jamais été "

~ Albert Csapó

---

## NOUVEAU WEBINAIRE – LE 30 NOVEMBRE

**Les indicateurs chimiques (IC) et ce qu'ils nous disent à propos du retraitement des dispositifs**



aux patients. C'est adopter les protocoles et s'appuyer sur ces protocoles pour améliorer les soins. Le progressisme représente le changement, la capacité de changer, l'engagement et de l'adopter pour de meilleurs soins de santé et améliorer les services que nous apportons. Comme l'année dernière, nous l'avons appris, le monde évolue et nous devons évoluer avec lui. La capacité à être réactif, décisif, adaptatif et flexible est plus importante aujourd'hui qu'elle ne l'a jamais été. En étant progressistes dans notre façon de relever ces défis, nous pourrions continuer à fournir à nos patients la meilleure qualité de soins possible.

Depuis le mois de mars de l'année dernière, lorsque la pandémie mondiale s'est imposée comme une réalité pour nous tous et que nous avons mis en place notre Centre d'opérations d'urgence (COU), nous avons été confrontés à de multiples défis quotidiens. Nous avons vu la pandémie progresser avec le nombre toujours croissant de patients positifs à la COVID-19, avec l'apparition de foyers épidémiques dans de nombreux établissements et des perturbations qui ont affecté notre chaîne d'approvisionnement en biens et services. Lors de réunions quotidiennes, voire pluriquotidiennes, nous avons pris des décisions afin de continuer à faire fonctionner notre établissement de soins de santé malgré les difficultés que nous a imposées la pandémie.



## Assemblée générale annuelle - 20 novembre

Nous souhaitons officiellement la bienvenue à tous les membres de l'ACRDM à l'assemblée générale annuelle 2021 de l'ACRDM qui se tiendra le samedi 20 novembre de 11 h à 12 h (heure de l'Est). Cette réunion mettra en lumière la croissance de l'ACRDM au cours de l'année dernière et nous permettra d'accueillir de nouveaux dirigeants. Vous recevrez bientôt votre

Pour l'avenir, cet état d'esprit progressiste continue de nous conduire vers un modèle de soins de santé centré sur le patient. Nous avons parcouru un long chemin depuis le mois de mars de l'année dernière et, malgré les innombrables défis, nous avons réussi à nous adapter et à progresser afin de garantir que nos patients continuent à recevoir les meilleurs soins possibles.

**Albert Csapó, MHA, BA**

CAMDR, Immediate Past President

Utilization Director, VCH



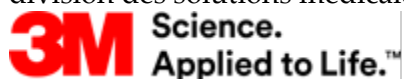
The MDRAO will have a call this Fall for nominations for the Spring Elections in both the Chapters and Provincial Executive.

Watch for details at [www.mdrao.ca](http://www.mdrao.ca)



Présenté par ::

Dr Atila Nozari, BSc, MSc, PhD, PMP. Spécialiste des affaires scientifiques et de la formation pour 3M Canada, division des solutions médicales.



---

## QUI NOUS SOMMES... VOICI L'ÉQUIPE DE L'ACRDM

### CAMDR Provincial Advisors



**Jonas Aspuria**

Yukon et TNO



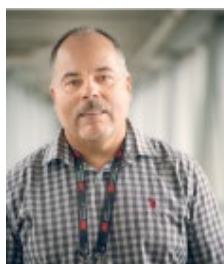
**Mandy Solly**

Colombie-Britannique



**Laura Struthers**

Manitoba



**Danny LeBlanc**

Nouvelle-Écosse



**Anne Augustin**

Ontario



**Caroline Bernier**

Québec



## CAMDR Provincial Advisors cont'd...



**Steve Savoie**

Nouveau-Brunswick et Î.-P.-É.



**Crystal Lockyer**

Terre-Neuve-et-Labrador



**Jason Cottingham**

Saskatchewan



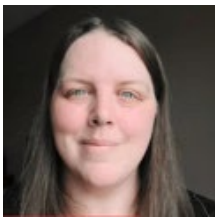
---

## Events & Management Plus Inc



**Meredith Slack**

Directrice d'associations et de conférences



**Amanda Farlinger**

Inscription des membres



**Sarah Seward**

Coordinatrice des partenaires

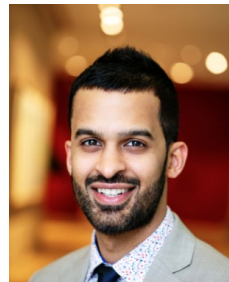
---

## CAMDR Board of Directors



**Dalyce Fredette-Percy**

Présidente



**Garry Bassi**

Président élu



**Kinara Labrenz**

Directrice de la formation



**Albert Csapó**

Past President

## Le moment est de nouveau venu- Il est temps de se faire vacciner (contre la grippe!

« ...certaines personnes présentent un risque plus élevé de complications graves. »~Anne Augustin

**L**e mois de septembre est arrivé et l'automne sera bientôt là ! Avec l'automne et l'hiver vient la « saison de la grippe ». Qu'est-ce que la grippe exactement? Comment cette maladie se transmet-elle? Qui peut être touché? Pourquoi est-ce si important? Et surtout, quelles sont les stratégies à adopter pour protéger le personnel des services de retraitement des dispositifs médicaux (SRDM)?

La grippe est une maladie respiratoire causée par les virus A et B de la grippe. Ces virus peuvent provoquer un large éventail de maladies, allant de symptômes légers et sans complication à une maladie grave avec complications.<sup>1</sup> En général, on observe l'apparition soudaine d'une forte fièvre, d'une toux et de douleurs musculaires. Certaines personnes présentent également des maux de tête, des frissons, de la fatigue, une perte d'appétit, des maux de gorge ou un écoulement nasal. D'autres, en particulier les enfants, peuvent avoir des nausées, des vomissements et de la diarrhée. La plupart des gens sont guéris au bout de 7 à 10 jours. Les symptômes de la grippe peuvent être similaires aux symptômes de la COVID-19.<sup>2,3</sup>

La grippe se transmet principalement par des gouttelettes de sécrétions respiratoires infectées et propulsées en toussant et en éternuant.<sup>1</sup> Ces gouttelettes peuvent atterrir sur les muqueuses (yeux, nez, bouche) d'une autre personne et transmettent alors le virus. Elles peuvent aussi atterrir sur une table ou un accoudoir de chaise et contaminer l'environnement. Il arrive aussi que ce soit les mains contaminées d'une personne malade qui entrent en contact avec d'autres personnes ou l'environnement. Si une personne sensible touche un objet contaminé par des sécrétions, puis se touche le visage (en se frottant les yeux, par exemple), le virus peut pénétrer dans son corps.

Le délai entre l'exposition au virus et l'apparition des symptômes est généralement de deux jours, mais cela peut aller de un à quatre jours. La période de contagion s'étend d'un jour avant l'apparition des

symptômes jusqu'à environ cinq jours après l'apparition des symptômes.<sup>1,2</sup>

Tout le monde peut contracter une infection par la grippe. Certaines personnes sont plus exposées à une forme grave si elles tombent malades. Il s'agit notamment des femmes enceintes, des adultes et des enfants souffrant d'affections chroniques telles que des troubles cardiaques ou pulmonaires, le diabète sucré, le cancer, une maladie rénale, l'anémie, l'obésité morbide ou des troubles neurologiques ou du développement neurologique, des pensionnaires de maisons de retraite et d'autres établissements de soins chroniques, des personnes âgées de 65 ans et plus, des enfants âgés de 6 mois à 5 ans et des populations autochtones.<sup>2,3,4</sup>

Pourquoi la grippe est-elle importante ? La plupart des gens ne se rétablissent-ils pas ? Si la plupart des personnes se rétablissent en une semaine ou dix jours, certaines personnes présentent un risque plus élevé de complications plus graves, comme une pneumonie, nécessitant une hospitalisation et « les mesures de santé publique instituées pour réduire l'impact de la pandémie de COVID-19 ont également eu un impact considérable sur la saison grippale 2019-2020 au Canada. »<sup>6</sup> Les hospitalisations, les admissions en USI et les décès chez les adultes dus à la grippe en 2019-2020 étaient presque deux fois moins nombreux qu'en 2018-2019.<sup>6,7</sup>

Hospitalisations, admissions en USI et décès liés à la grippe.<sup>6,7</sup>

Période	Hospitalisations	Admissions en USI	Décès
2018-2019	3657	613	224
2019-2020	2493	306	120

**Comment pouvons-nous nous protéger nous-même et protéger ceux qui nous sont chers?**

Stratégie n°1: **éliminer le virus grâce à la vaccination!**<sup>1,2,4,5</sup> La vaccination annuelle contre la grippe est recommandée à tout le monde. Elle est particulièrement recommandée pour les personnes présentant un risque élevé de



complication de la grippe, comme décrit ci-dessus, et pour celles pouvant transmettre la grippe aux personnes à haut risque. Ce dernier groupe comprend tous les prestataires de soins de santé, les personnes qui sont en contact avec des personnes appartenant aux groupes à haut risque et les personnes qui s'occupent d'enfants.<sup>5</sup>

#### Stratégie n° 2: **des contrôles environnementaux !**

Le nettoyage de l'environnement des espaces partagés dans les SRDM (par exemple, les vestiaires, la salle de pause/réunion) doit être effectué au moins une fois par jour à l'aide d'un nettoyant/désinfectant capable de tuer les virus de la grippe. Suivez les instructions du fabricant pour la dilution et la durée de contact.<sup>4</sup>

#### Stratégie n° 3: **des contrôles administratifs !**

Il s'agit notamment des politiques et procédures de prévention et de contrôle des infections (par exemple, la vaccination, un lieu de travail sain) ainsi que de l'éducation et de la formation pour soutenir les stratégies 1 et 2. La politique de santé au travail établit des attentes claires selon lesquelles le personnel ne doit pas aller travailler lorsqu'il est atteint de fièvre, de toux, de symptômes similaires, d'écoulement nasal, de maux de gorge, de vomissements, de diarrhée, d'éruption cutanée ou de conjonctivite.<sup>4</sup>

En suivant ces trois stratégies, nous diminuerons le risque de contracter la grippe à la maison et au travail.

#### **Références:**

1. Gouvernement du Canada. Grippe (influenza) : Pour les professionnels de la santé [internet]. 2020. [Consulté le 29 août 2021]. Disponible sur : <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/grippe-influenza/professionnels-sante.html#a1>
2. Gouvernement de l'Ontario. La grippe [internet]. Le 20 août 2021. [Consulté le 31 août 2021]. Disponible sur : <https://www.ontario.ca/fr/page/renseignements-sur-la-grippe>
3. Gouvernement du Canada. Maladie à coronavirus (COVID-19): Symptômes et traitement [internet]. 2021. [Consulté le 29 août 2021]. Disponible sur : [4. Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé \(Santé publique Ontario\), Comité consultatif provincial des maladies infectieuses. Prévention et contrôle des infections pour la pratique en cabinet et en clinique, 1<sup>re</sup> révision, Toronto, ON, Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, avril 2015. \[Consulté le 21 juillet 2019\]. Disponible sur :](https://www.canada.ca/fr/sante-</a></li></ol></div><div data-bbox=)

[https://www.publichealthontario.ca/en/erepository/ipac\\_clinical\\_office\\_practice\\_2013.pdf](https://www.publichealthontario.ca/en/erepository/ipac_clinical_office_practice_2013.pdf)

5. Résumé du Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI) de la déclaration du CCNI sur le vaccin contre la grippe saisonnière pour l'année 2019-2020. [Consulté le 21 juillet 2019]. Disponible sur :

<https://www.canada.ca/content/dam/phac-aspc/documents/services/reports-publications/canada-communicable-disease-report-ccdr/monthly-issue/2019-45/issue-6-june-6-2019/ccdrv45i06a01-eng.pdf>

6. Gouvernement du Canada. Rapports annuels sur l'influenza. Résumé du rapport annuel FluWatch sur la saison grippale 2019-2020 [internet]. 2021. [Consulté le 29 août 2021]. Disponible sur :

<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/grippe-influenza/surveillance-influenza/rapports-annuels.html>

7. Gouvernement du Canada. Rapport annuel de surveillance de l'influenza. Résumé du rapport annuel FluWatch sur la saison grippale 2018-2019 [internet]. 2021. [Consulté le 29 août 2021].

Disponible sur : <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/publications/maladies-et-affections/surveillance-influenza/2018-2019/rapport-annuel.html#a5>

#### **Anne Augustin, MLT, CIC**

ACRDM, conseillère provinciale de l'Ontario  
Responsable de l'équipe de réponse et de soutien en cas d'épidémie Équipe de Santé publique Ontario





L'AQRDM organise cet automne 3 midis-conférences de 12 h 15 à 13 h (heure de l'Est) sur la plateforme Teams. Ces conférences sont proposées gratuitement à tous les membres de l'AQRDM. N'oubliez pas de vous inscrire sur [www.aqrdm.org](http://www.aqrdm.org)

- **October 13, 2021: Inspection de l'instrumentation complexe** présenté par M. Stephen Kovac
- **November 17, 2021: Inspection de la petite instrumentation** présenté par M. Jérôme
- **December 15, 2021: PROJET FORCES** présenté par Mme Mélissa Giroux

Answers to the puzzle on Page 3:

